

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)**



УТВЕРЖДАЮ

Проректор

А.А. Панфилов

« 05 » 09 2016 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки 18.03.01 «Химическая технология»

Профиль подготовки «Технология и переработка полимеров»

Уровень высшего образования прикладной бакалавриат

Форма обучения очная

| Семестр | Трудоёмкость зач. ед. /час. | Лекции, час | Практич. занятия, час | Лаборат. работы, час | СРС, час | Форма промежуточного контроля (экз./зачёт) |
|---------|-----------------------------|-------------|-----------------------|----------------------|----------|--|
| 1       | 2/72                        |             | 36                    |                      | 36       | зачёт                                      |
| 2       | 2/72                        |             | 36                    |                      | 36       | зачёт                                      |
| 3       | 3/108                       |             | 36                    |                      | 72       | зачёт                                      |
| 4       | 2/72                        |             | 36                    |                      | -        | экзамен/36 ч.                              |
| Итого   | 9/324                       |             | 144                   |                      | 144      | зачёт, зачёт<br>зачёт,<br>экзамен/36 ч.    |

Владимир 2016

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Целями освоения дисциплины** (модуля) иностранный язык в рамках первой ступени высшего образования (уровень бакалавриата) являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценостно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

### **Задачи обучения:**

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний (лингвистическая компетенция);
- формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к pragmatike речевого общения( pragматическая компетенция);
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция)

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» реализуется в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки **18. 03. 01 «Химическая технология»** в рамках базовой части Блока 1 и тесно связана с профильными дисциплинами данного направления подготовки.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

*Выпускник должен обладать следующими общеобразовательными компетенциями:*

**ОК-5** – способностью к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

*В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:*

### 1) Знать: ОК-5

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);
- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).

### 2) Уметь: ОК-5

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и pragmaticальных текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;
- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и pragmaticальных текстов

(информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из pragматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения;
- в области письма: заполнять формуляры и бланки pragматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

### 3) Владеть: ОК-5

- *стратегиями* восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- *компенсаторными* *умениями*, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными социокультурными причинами;
- *стратегиями* проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- *приемами* самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (немецкий)**

*Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зачётных единиц, 324 часа*

| п/п | Раздел (тема) дисциплины  | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах) |                      |                     |                    | Объём учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %) | Формы текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам) |                      |
|-----|---|---------|-----------------|--|----------------------|---------------------|--------------------|---|---|----------------------|
|     |   |         |                 | Лекции   | Практические занятия | Лабораторные работы | Контрольные работы |   |   |                      |
| 1   | Тема «Моя биография».<br>1.1 Семья.<br>1.2 Друзья.<br>1.3 Хобби.<br>«Знакомство». Речевой этикет по теме «Знакомство».  | I       | 1-4             |  | 8                    |                     |                    | 8   | 2/25%   | Рейтинг-контроль № 1 |
| 2   | Тема «Язык как средство межкультурного общения». Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)<br>Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.  | I       | 5-8             |  | 8                    |                     |                    | 8   | 2/20%   |                      |
| 3   | Тема «Университет и студенческая жизнь»<br>3.1 Владимирский государственный университет.<br>3.2 Знаменитые университеты России, Германии, Австрии.<br>3.3 Жизнь студентов в России и за рубежом.<br>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)<br>Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма). | I       | 9-13            |  | 10                   |                     |                    | 10  | 2/20%   | Рейтинг-контроль № 2 |

|                            |  |    |       |           |    |           |              |              |                      |
|----------------------------|--|----|-------|-----------|----|-----------|--------------|--------------|----------------------|
| 4                          | Тема «Город, в котором я учусь». 4.1 История города<br>4.2 Достопримечательности<br>4.3 Современный облик города<br>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)  | I  | 14-18 |           | 10 |           | 10           | 2/20%        | Рейтинг-контроль № 3 |
| <b>Всего за I семестр</b>  |  |    |       | <b>36</b> |    | <b>36</b> | <b>8/22%</b> | <b>Зачёт</b> |                      |
| 5                          | Тема «Россия»<br>5.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые.<br>5.2 Промышленность, экономика и перспективы развития.<br>5.3 Политическая система, государственные символы.<br>5.4 Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности.<br>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) | II | 1-6   |           | 12 |           | 12           | 3/25%        | Рейтинг-контроль № 1 |
| 6                          | Тема «Немецкоязычные страны»: Германия, Австрия, Швейцария.<br>6.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые<br>6.2 Политическая система<br>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)<br>Виды презентаций и выступлений  | II | 7-12  |           | 12 |           | 12           | 3/25%        | Рейтинг-контроль № 2 |
| 7                          | Тема<br>«История и культура стран изучаемого языка»<br>7.1 Праздники и традиции<br>7.2 Достопримечательности   | II | 13-15 |           | 12 |           | 12           | 3/25%        | Рейтинг-контроль № 3 |
| <b>Всего за II семестр</b> |  |    |       | <b>36</b> |    | <b>36</b> | <b>9/25%</b> | <b>Зачёт</b> |                      |

|                             |   |     |       |    |  |    |       |                      |
|-----------------------------|---|-----|-------|----|--|----|-------|----------------------|
| 8                           | <p><b>Тема «Еда и напитки»</b></p> <p>8.1 В кафе/ на рынке/ Покупка продуктов питания<br/>8.1 Химические добавки</p> <p>Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления.<br/>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>   | III | 1-4   | 8  |  | 16 | 2/25% | Рейтинг-контроль № 1 |
| 9                           | <p><b>Тема «Энергия, виды энергии, альтернативные виды энергии»</b></p> <p>Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности</p>  | III | 5-8   | 8  |  | 16 | 2/20% |                      |
| 10                          | <p><b>Тема «Захист окружающей среды – вызов времени, условие сохранения устойчивого развития»</b></p> <p>10.1 Политика в отношении окружающей среды в немецкоязычных странах<br/>10.2 Политика в отношении окружающей среды в России</p> <p>Дискуссия.<br/>Виды технического перевода<br/>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p> | III | 9-13  | 10 |  | 20 | 2/20% | Рейтинг-контроль № 2 |
| 11                          | <p><b>Тема «Химические технологии на службе человеку»</b></p> <p>Структура делового письма (письмо-сопровождение, CV)</p>   | III | 14-18 | 10 |  | 20 | 2/20% | Рейтинг-контроль № 3 |
| <b>Всего за III семестр</b> |   |     |       | 36 |  | 72 | 8/22% | <b>зачёт</b>         |
| 12                          | <p><b>Тема «Моя будущая профессия. Практика. Предприятия и инстанции».</b></p> <p>Лексика делового письма</p>   | IV  | 1-4   | 8  |  | -  | 2/25% | Рейтинг-контроль № 1 |
| 11                          | <p><b>Тема «На химическом предприятии»</b></p> <p>Устройство на работу, сопроводительное письмо.<br/>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)</p>  | IV  | 5-8   | 8  |  | -  | 2/25% |                      |

|                            |  |    |       |  |           |  |     |        |                                   |
|----------------------------|--|----|-------|--|-----------|--|-----|--------|-----------------------------------|
| 12                         | Тема «Научно-исследовательская работа»<br>Техника ведения переговоров, телефонные переговоры   | IV | 9-13  |  | 10        |  | -   | 2/20%  | Рейтинг-контроль № 2              |
| 13                         | Тема «Нобелевские лауреаты в области химии, выдающиеся личности»<br><br>Патент, его структура<br>Перевод патентной литературы<br>Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media) | IV | 14-18 |  | 10        |  | -   | 2/20%  | Рейтинг-контроль № 3              |
| <b>Всего за IV семестр</b> |  |    |       |  | <b>36</b> |  | -   | 8/22%  | <b>Экзамен/ 36 ч</b>              |
| <b>Итого</b>               |  |    |       |  | 144       |  | 180 | 33/23% | зачёт, зачёт зачёт, экзамен/36 ч. |

## I курс

**1-й семестр:** базовый курс: повседневно-бытовая сфера общения и учебно-познавательная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере повседневного общения, коммуникативные умения в учебно-познавательной сфере общения).

Исходный уровень: A1.

Конечный уровень: A1+.

### Рецептивные виды речевой деятельности.

#### Аудирование и чтение

- Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;
- Детальное понимание текста: частные письма.

### Произдуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (отеля, видов деятельности, хобби и т.д.); монолог-сообщение (о личных планах на будущее и т.д.); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, досуге, хобби и т.д.).

Письмо: электронные письма личного характера, служебные записки.

В конце семестра проводится **зачёт**.

**2-й семестр:** базовый курс/ учебно-познавательная сфера общения и социально-культурная сфера общения (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в учебно-познавательной сфере общения).

Основной курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и обще-профессионального общения)

Исходный уровень: умения уровня A<sub>1+</sub>.

Конечный уровень: A<sub>2</sub> – A<sub>2+</sub>

### **Рецептивные виды речевой деятельности**

#### **Аудирование и чтение**

- **понимание основного содержания текста:** статьи, инструкции, обзоры, корреспонденция (письма и т.д.), реклама, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о предприятиях; публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- **понимание запрашиваемой информации:** pragmaticальные тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;
- **детальное понимание текста:** публицистические (медийные) тексты, pragmaticальные тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике.
- **понимание запрашиваемой информации:** интервью с известными участниками студенческих программ, их менеджерами.

### **Произдуктивные виды речевой деятельности**

**Говорение:** монолог-описание своего вуза, монолог-сообщение о своей студенческой деятельности; монолог-описание, монолог-сообщение и диалог-расспрос (об увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

**Письмо:** запись тезисов выступления о своем вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты, заполнение формуляров и бланков pragmaticального характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т. д.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, отчеты и т.д.).

В конце семестра проводится **зачёт**.

**По окончании I курса студенты овладевают умениями на уровне A<sub>2+</sub>. во всех видах речевой деятельности.**

**Умения в области аудирования:**

- понимать основное содержание коротких диалогов / сообщений в пределах обозначенных тем;
- понимать общую тему публичного выступления отдельных лиц;
- понимать фактические данные в радио-, телерепортажах;
- понимать сообщения в звуковом варианте по Интернету;
- понимать основные положения по ходу презентации проекта сокурсниками;
- понимать описание продукта в рекламном сообщении;

**Умения в области чтения:**

- выделять реалии, факты, даты, имена в текстах;
- понимать описание города / региона / страны в путеводителе;
- понимать основные биографические данные об известных деятелях;
- понимать содержание афишиных объявлений по отрасли в разных странах.

**Умения в области говорения:**

- сообщить / узнать личные данные о себе/ партнере по учебе;
- рассказать о себе, семье / о достопримечательностях;
- рассказать / расспросить о личных интересах, предпочтениях;
- резюмировать информацию об актуальных событиях;
- высказать мнение в беседе о книге;
- сделать презентацию по заданной теме;
- оценить вопросник / результаты опроса в группе.

**Умения в области письма:**

- описать в частном письме свои успехи в формате электронной почты;
- написать биографию в электронном виде;
- написать статью в студенческую газету;
- обосновать мотивы выбора темы доклада;
- составить тезисы для презентации содержания проекта;
- написать план своего выступления по материалам интернет-сайта
- написать поздравление / приглашение по электронной почте.

## **II курс**

**3-й и 4-ый семестры:** основной курс и профессионально-ориентированный курс (содержательно-целевая доминанта: коммуникативные умения в сфере официально-делового и общепрофессионального общения; коммуникативные умения в сфере делового и профессионально-ориентированного общения)

Исходный уровень: A<sub>2+</sub>.

Конечный уровень: умения уровня B<sub>1-</sub> B<sub>1+</sub>.

## Рецептивные виды речевой деятельности

### Аудирование и чтение

- понимание основного содержания: публицистические тексты об истории, характере, перспективах развития профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами данной профессиональной области;
- понимание запрашиваемой информации: популярные и прагматические тексты (статьи, справочники, объявления о вакансиях и т.д.);
- детальное понимание текста: популярные и прагматические тексты по проблемам данной бизнеса/отрасли.

## Произдуктивные виды речевой деятельности

**Говорение:** монолог-описание (функциональных обязанностей /квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях отрасли и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста /возможностей личностного развития; диалог-интервью/собеседование при приеме на работу.

**Письмо:** написание деловых писем; деловой корреспонденции (сопроводительное письмо, письмо-запрос, служебная записка и т.д.), тезисов письменного доклада.

**По окончании II курса студенты овладевают умениями на уровне В1+ во всех видах речевой деятельности.**

### **Умения в области аудирования:**

- понимать достаточно объемное приветствие на открытии студенческой научно-практической конференции;
- понимать разные точки зрения нескольких участников общения;
- понимать новые акценты в презентации технологии / продукции;
- понимать аргументы участников дискуссии по знакомой теме;
- понимать объявления по громкой связи при наличии внешних помех;
- понимать суть беседы о ситуации с подготовкой специалистов отрасли;
- понимать содержание новостей по телевидению.

### **Умения в области чтения:**

- понимать общее содержание газетной статьи по актуальной теме;
- понимать точку зрения автора аналитической статьи;
- понимать темы газетных статей по заголовкам;
- понимать темы разделов рекламной брошюры о профессиональной подготовке;

- понимать данные об условиях работы по конкретной профессии;
- понимать изложение основных направлений деятельности международных организаций/ совместных предприятий;
- понимать газетные объявления (спрос на специалистов);
- понять позиции разных авторов на одну проблему;
- понимать выводы, сделанные автором текста.

***Умения в области говорения:***

- кратко изложить факты об актуальных событиях;
- передать общее содержание статьи / интервью / сообщения;
- изложить сюжет и последовательность событий в книге;
- уточнить позицию собеседника по обсуждаемому вопросу;
- выразить собственную точку зрения на проблему поиска места работы;
- высказать несогласие с позицией собеседника;
- описать психологический портрет современного специалиста;

***Умения в области письма:***

- писать деловые письма (например: прокомментировать качество продукции, изложить мнение о рекламе);
- написать резюме на основе серии статей одной тематики;
- написать краткий отчет о выполненной работе;
- записать вопросы для встречи с представителем международной организации;
- обобщить результаты анкетирования (опроса) о перспективных профессиях;
- подготовить тезисы устного сообщения по интересующей теме;
- письменно обобщить информацию из нескольких источников.
- заполнить анкету / опросный лист;
- написать вопросы для интервью в формате электронной почты;
- написать запрос о возможности стажировки.

**В конце 3 семестра – зачёт.**

**В конце 4 семестра (по окончании курса обучения) проводится экзамен.**

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках

учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.);
- электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми к УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения – кейс-метод, лексико-грамматические тренинги);
- проведение конкурсов презентаций с использованием PowerPoint,
- проведение круглых столов, конференций;
- встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей профессии.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится около 23% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

В рамках данной Программы используется *рейтинговая система контроля*.

Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;

- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствует повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных опросов и проектов.

Промежуточный контроль проводится в виде зачёта/экзамена по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

**Формами промежуточной оценки результатов (рейтинги) освоения дисциплины являются:**

1. Соответствующие тесты.
2. Контрольные работы по отдельным темам.
3. Составление образцов служебных документов.
4. Написание докладов и публичных выступлений.
5. Проведение бесед и деловых игр.
6. Подготовка презентаций.
7. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности.
8. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности.

### **Рейтинг-контроль**

#### **I семестр**

**Рейтинг 1.** Порядок слов в простом немецком предложении; Вопросительные слова; количественные числительные/ даты; артикли.

**Рейтинг 2.** Склонение существительных. Предлоги места.

**Рейтинг 3.** Активный залог. Модальные глаголы. Придаточное дополнительное.

## **II семестр**

**Рейтинг 1.** Пассивный залог.

**Рейтинг 2.** Неличные формы глагола (инфinitив и инфинитивные обороты).

**Рейтинг 3.** Сложноподчинённое / сложносочинённое предложения.

## **III семестр**

**Рейтинг 1.** Склонение прилагательных.

**Рейтинг 2.** Причастие 1 и причастие 2. Функция в предложениях.

**Рейтинг 3.** Распространённый причастный оборот.

## **IV семестр**

**Рейтинг 1.** Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

**Рейтинг 2.** Монологическое высказывание по специальности.

**Рейтинг 3.** Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

## **ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТАМ**

### **I курс (1 семестр)**

#### **Содержание зачёта**

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест по пройденному материалу

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

#### **Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:**

1. Семья. Друзья. Хобби.
2. Зачем нам необходимо изучать иностранные языки.

3. Высшее образование в России и за рубежом. Роль высшего образования для развития личности
4. Мой вуз

## I курс (2 семестр)

### Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест по пройденному материалу

Задание устной части включает 3 вопроса:

4. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
5. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
6. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

### Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:

1. Студенческая жизнь в России и за рубежом.
2. Город, в котором я учусь.
3. Россия.
4. Германия, Австрия, Швейцария.

## II курс (3 семестр)

### Содержание зачёта

Письменная часть зачёта включает: лексико-грамматический тест

Задание устной части включает 3 вопроса:

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

### Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта:

1. Моя будущая профессия.
2. На предприятии.
3. Научная работа.
4. Выдающиеся химики, нобелевские лауреаты.

## **ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ:**

### **II курс (4 семестр)**

#### **Содержание экзамена**

##### **Задание письменной части включает:**

- письменный перевод текста профессиональной направленности объёмом 1500 печатных знаков со словарём с немецкого языка на русский.

##### **Задания устной части включают:**

- аудирование моделированного текста с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту\*;
- краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-100 печатных знаков);
- беседа с преподавателем по одной из общегуманитарных тем, рассматриваемых в течение курса обучения.

#### **Примерный перечень экзаменационных тем по иностранному языку:**

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах Германии, Австрии, Швейцарии. Чем они знамениты?
3. Расскажите о перспективах развития высшего образования в России.
4. Расскажите о вашей учёбе во Владимирском государственном университете.
5. Что вы знаете о России, её культурных традициях?
6. Что вы знаете о немецкоязычных странах (Германии, Австрии, Швейцарии), их культурных традициях?
7. История становления Владимира. Его исторический и современный облик.
8. Профессия химик-технолог.

#### **Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить**:

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;

4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

### **Задания для самостоятельной работы студентов**

#### **I семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объём высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

### **Примерный перечень вопросов для творческой работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий).**

1. Моё генеалогическое древо.
2. Немецкий язык, его связь с другими языками.

#### **II семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

### **Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. ВлГУ.
2. Знаменитые университеты Германии. Высшее образование в немецкоязычных странах.

#### **III семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по

учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов объёмом 1500 - 1600 печатных знаков; рефериование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по рефериированию текстов на немецком языке; подготовка обзора общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентаций по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России. Мой родной город.
2. Традиции и обычаи в странах изучаемого языка.

**IV семестр – самостоятельная работа не предусмотрена учебным планом дисциплины.**

**Типы заданий для самостоятельной работы студентов**

1. Выполнение заданий по интерактивной программе.
2. Подготовка сообщений об общественно-политических событиях с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий.
3. Выполнение заданий по видео- и аудиокурсам. Подготовка к участию в диалоге по прослушанному тексту или просмотренному видеосюжету.
4. Лексико-грамматические тренинги на базе электронных тестов, разработанных к данному курсу на веб-сайте ВлГУ.
5. Составление сообщений в рамках бытовой, общепознавательной и страноведческой тематики (с предварительной подготовкой), обсуждение проблемы.
6. Внеаудиторное чтение адаптированных текстов.
7. Составление глоссария по предложенной теме.
8. Заполнение анкеты при оформлении визы, при приёме на работу; написание резюме и сопроводительных писем, факсов, электронных писем, докладов.
9. Рефериование текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также интернет-ресурсов.
10. Подготовка презентаций по предложенным темам в формате PowerPoint.

**7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

**Литература**

**а) Основная литература**

1. Кравченко А.П. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие /. - Ростов н/Д: Феникс, 2013, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785222208083.html>

- 2. Баракина С. Ю.** Немецкий язык [Электронный ресурс] : Учебное пособие / . - СПб : Проспект Науки, 2013, <http://www.studentlibrary.ru/book/PN0031.html>
- 3. Писарева, Лариса Нуревна.** Учебные задания по немецкому языку "Wir Erzählen Nach" для студентов 1 - 2-х курсов неязыковых факультетов / Л. Н. Писарева ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), Педагогический институт, Кафедра иностранных языков .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).—23 с., 2012, URL:<http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2769/1/00278.pdf>

#### **б) Дополнительная литература**

- 1. Немецкий язык: Заново открываю Германию** = Deutschland neu entdecken [Электронный ресурс]: учеб. пособие по речевой практике (для студентов, изучающих немецкий язык в области политики, международных отношений, социологии и культурологии.). В.Г. Долгих - М. : МГИМО, 2012. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html>
- 2. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н.** Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2 [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Уровень A2 / - М. : МГИМО, 2012, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html>
- 3. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н.** Немецкий язык: шаг за шагом. В двух частях Часть 1. Уровень A1 / - М. : МГИМО, 2011, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.htm>
- 4. Акимова Н.Н.** учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». — Владимир, изд-во ВлГУ, 2011 (библиотека ВлГУ)
- 5. Аверина А.В., Шипова И.А** Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи /.-М.: Прометей, 2011, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html>
- 6. Ханке, Клаудиа.** Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch fur Ingenieure : учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е. Л. Семёнова . – Москва : Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010 . – 319 с. : ил., табл. – Библиогр.: с. 315-316 . – ISBN 978-5-7038-3387-2. (библиотека ВлГУ)
- 7. Балыгина Ф.В.** Методическая разработка по немецкому языку для студентов 2 курса химических специальностей ВлГУ, 2009, <http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1429/3/00939>
- 8. Марычева Е.П., Плешиццева Р.Н.** Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешиццева; Владимир.гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008. <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265>
- 9. Гавrilova, Виктория Васильевна.** Семестр с книгой = Lesesemester. Literarische Texte zum Anhören und Lesen : избранные художественные тексты для углубленного изучения

немецкого языка / В. В. Гаврилова, И. Бюнтинг, К.-Д. Бюнтинг .— Москва : КноРус, 2007 .— 182 с. : портр. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) .— ISBN 978-5-85971-621-0.

**в) Интернет-ресурсы (курсы для изучения немецкого языка на кафедре ИЯПК)**

1. <http://lernen.goethe.de/spiele/lernabenteuer/himmelsscheibe/en/>

Деловая обучающая игра для изучающих немецкий как иностранный уровня A2.

2. [www. Deutsche welle.ru](http://www.Deutsche welle.ru)

3. [www.deutsch-perfekt.ru](http://www.deutsch-perfekt.ru)

4. [www.deutsch als Fremdsprache. ru](http://www.deutsch als Fremdsprache. ru)

5. [www.translate.ru](http://www.translate.ru)

6. <http://www.goethe.de/>

7. <http://www.hueber.de/>

8. <http://www.rusdeutsch.eu/>

9. <http://www.rusdeutsch.ru/>

10. <http://www.mdz-moskau.eu/>

11. <http://www.berlin.de/>

12. <http://www.studygerman.ru/online/>

13. <http://www.dw-world.de/german>

**8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

- a) Учебные аудитории (в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий);
- b) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением;
- c) мультимедийные средства; наборы слайдов и кинофильмов; деловые игры; демонстрационные приборы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 18.03.01 «Химическая технология» (прикладной бакалавриат) и профилю подготовки «Технология и переработка полимеров»

Рабочую программу составила:

ст. преп. кафедры ИЯПК Е.Н. Арсеньева Е.А. Арсеньева

Рецензент: доцент кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН России, канд. филол. наук А.В. Подстрахова А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 1/1 от 5.09.2016 г.

Зав. кафедрой ИЯПК Е.П. Марычева Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 18.03.01 «Химическая технология» (прикладной бакалавриат)

Протокол № 1 от 5.09.2016 г.

Председатель комиссии Ю.Т. Панов Ю.Т. Панов

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_